

Municipality of Morin-Heights

PROVINCE OF QUEBEC ARGENTEUIL COUNTY MRC DES PAYS D'EN-HAUT

MINUTES

In case of discrepancy, the French version prevails over the English translation.

Minutes of the regular session of the Municipal council of Morin-Heights, held at the Community Room, 567, Village, on Wednesday, April 14, 2010 at which were present Councillors Leigh MacLeod and Mona Wood, Jean Dutil and Jean-Pierre Dorais, forming quorum under the chairmanship of Mayor Timothy Watchorn.

Councillors Claude P. Lemire and Peter MacLaurin are absent.

The Director general, Yves Desmarais, is present.

At 7:30 p.m., the Mayor states quorum, welcomes the public and Council deliberates on the following dossiers.

69.04.10 ADOPTION OF THE AGENDA

It is proposed by Councillor Mona Wood
And unanimously resolved:

That Council adopt the agenda as presented by the Director general.

AGENDA

- 1 Opening of the meeting held at the community room located at 567, Village road
- 2 **Adoption of the minutes**
- 3 **ADMINISTRATION**
- 3 1 Approval of the minutes
- 3 2 **Finances**
- 3 2 1 Expense statement
- 3 2 2 Statement of financial activities to March 31st, 2010
- 3 2 3
- 3 3 **Correspondence**
- 3 3 1 Tricentris, sorting center : invitation to annual meeting
- 3 3 2 La fondation Rues principales : 2010 seminar
- 3 3 3 Commission municipale Québec : brochure regarding mediation and arbitration
- 3 3 4 La Fête nationale du Québec : financial assistance program
- 3 3 5 Maison de la famille des Pays-d'en-Haut : request for donation/invitation
- 3 3 6 FSEV : marriage celebrations
- 3 3 7 Heritage senior citizens club : thanks
- 3 3 8 F. Falardeau : request to use Chalet Bellevue
- 3 3 9 Amyot, Gélinas : request for financial assistance
- 3 3 10 Fondation des maladies du cœur du Québec : request for donation
- 3 3 11 L. Cecchini : claim – broken windshield
- 3 3 12 Minister of public security : Notice of acceptance
- 3 3 13 Minister of public security : Notice of acceptance

Municipality of Morin-Heights

3	3	14	Transport adapté & collectif des Laurentides : 2009 financial statements
3	3	15	Régie des alcools : request from Café Bistro HIC & NUNC
3	3	16	MAMROT : PRECO program
3	3	17	Réseau québécois de villes et villages en santé : meeting
3	3	18	MMQ : general meeting
3	3	19	FQM : draft by-law information distribution
3	3	20	Quebec government : draft by-law
3	3	21	FCM : membership fee
3	3	22	CIMA : Climat municipalities program
3	3	23	Réseau québécois de villes et villages en santé : 2010 contest
3	3	24	Société de l'autisme des Laurentides : support for activities
3	3	25	FADOQ : Laurentides games
3	3	26	SADC : March newsletter
3	3	27	Promotek : Soltek II system
3	3		Correspondence (sent)
3	3	A	Sûreté du Québec : road safety
3	3	B	Soupe populaire : road block
3	3	C	S. Novy: Corbeil dam
3	3	D	L. Dolbec : postal address
3	3	E	Claude Côté : drainage servitude
3	3	F	L. Dufour, MSSI : drinking water
3	3	G	Quebec Lieutenant-Governor : medals
3	3	H	G. Major : 162, Corbeil
3	3	I	JM Guérin : 40, Côte Salzbouurg
3	3	J	APDB : Request for report
3	3	K	C. & C. Jarry : tax increase
3	3	L	G. Lajeunesse : culvert
3	4		Personnel
3	4	1	
3	5		Resolution
3	5	1	FADOQ des Laurentides Network
3	5	2	Group insurance renewal
3	5	3	Substitute Mayor
3	5	4	Support the Royal Canadian Legion
3	5	5	
3	6		Regulations
3	6	1	
4			PUBLIC SAFETY
4	1	1	Monthly report from the Director
4	1	2	
4	2		Personnel
4	2	1	
4	3		Resolution
4	3	1	Streetlight – 55, Doral
4	4		Regulations
4	4	1	Notice of motion – By-law 470 which modifies by-law 330 pertaining to alarm systems
4	4	2	Notice of motion – by-law 472 which amends by-law 328 regarding traffic and parking
5			PUBLIC WORKS
5	1		Monthly report from the Director
5	2		Personnel
5	2	1	
5	3		Resolution
5	3	1	
5	4		Regulations
5	4	1	
6			ENVIRONMENT
6	1		Monthly report from the Director
6	1	2	
6	2		Personnel
6	2	1	
6	3		Resolution
6	3	1	Contract – management of residual waste

Municipality of Morin-Heights

6	3	2	Sale of property - 9072-8775 Québec Inc.
6	4		Regulations
6	4	1	
7			URBANISM AND LAND DEVELOPMENT PLANNING
7	1		Monthly report from the Director
7	1	2	Minutes of the Planning advisory committee meeting
7	2		Personnel
7	2	1	Hiring – Urbanism inspector
7	3		Resolution
7	3	1	Minor derogation – 58, Beaulieu
7	3	2	PIIA – CPE Val des Neiges
7	3	3	Integrated project – 495, Christieville
7	4		Regulations
7	4	1	Adoption of by-law 468 – Amendment to by-law 419 – Permits and certificates
7	4	2	Adoption of by-law 469 – Amendment to by-law 416 – Zoning
7	4	3	
8			RECREATION AND CULTURE COMMUNITY SERVICES
8	1	1	Monthly report from the Director
8	1	2	Minutes of the library's volunteer committee meeting
8	2		Personnel
8	2	1	Mrs. Maryse Émond's resignation
8	3		Resolution
8	3	1	-
8	3	2	Granting of the contract for green spaces
8	3	3	2010 Le Tour du Silence
8	3	4	Agreement with Ski Morin-Heights for the day camp
8	3	5	Grant request – Fonds de la ruralité
8	3	6	
8	4		Regulations
8	4	1	
9			New Business
10			Question period
11			End of the meeting

70.04.10 APPROVAL OF THE MINUTES

The minutes of the regular meeting of March 10th, 2010 were given to members of Council, by means of the electronic assembly file folder, saved on their portable computers.

Consequently, the Director general is exempt from reading them.

It is proposed by Councillor Leigh MacLeod
And unanimously resolved:

That Council adopt the minutes of the regular meeting of March 10th, 2010.

71.04.10 EXPENSE STATEMENT

The list of accounts payable and accounts paid during the month of March 2010 was given to Council members by means of the electronic assembly as well as the list of authorized expenses as per the delegation of competency by-law 351.

Municipality of Morin-Heights

Council has studied the lists and:

It is proposed by Councillor Jean Dutil
And unanimously resolved:

That Council approve the accounts as detailed on the lists presented.

March 1st to 31st , 2010	
Accounts to be paid	161 995,10 \$
Accounts paid in advance	624 481,04 \$
Total purchases	786 476,14 \$
Direct bank payments for the month	24 857,83 \$
Total expenses	811 333,97 \$
Net salaries	90 221,68 \$
GRAND TOTAL	<u>901 555,65 \$</u>

The Mayor and the Director general are authorized to make the payments.

STATEMENT OF REVENUES AND EXPENSES TO MARCH 31ST, 2010

The Director general presents Council, who acknowledge receipt, of the statement of financial activities to March 31st, 2010.

CORRESPONDENCE

The Director general reviews the correspondence for the month of March 2010. Council acknowledges receipt of the letters presented to its members. The Director General will take action and follow up, if necessary.

72.04.10 FADOQ DES LAURENTIDES NETWORK

Whereas 159,400 individuals that are eligible to the Guaranteed income supplement, Allowance for the spouse and Allowance for the surviving spouse do not touch this benefit as they are unaware of its existence;

Whereas the Guaranteed income supplement benefits for individuals living alone and the Allowance for the surviving spouse do not reach the low income threshold in Canada;

Whereas the Cost of living index (IPC) does not allow for the adequate estimation of the increase in the cost of living for seniors and that, by the same token, senior's ability in spending only diminishes;

Whereas, at this time, the Government only offers 11-month retroactive payments, which excludes the rights of those who were unable to provide a request in due time;

Municipality of Morin-Heights

Whereas, when a beneficiary that is married or in common law, loses his life partner, his guaranteed income supplement or allowance for the spouse stops on the month of death, which indicates the Government's ignorance to certain senior's financial situations;

It is proposed by Councillor Leigh MacLeod
And unanimously resolved:

That the Municipality of Morin-Heights support the FADOQ network in its steps to assist the most needy seniors and ask the Government of Canada to quickly introduce:

1. The automatic registration to the Guaranteed income supplement, Allowance for the spouse and Allowance for the surviving spouse;
2. The increase of the Guaranteed income supplement for a person living alone and the Allowance for the spouse;
3. The full retroactivity without conditions;
4. The extension of the Guaranteed income supplement and Allowance for the spouse benefits during six months pursuant to the death of a beneficiary with spouse

73.04.10 GROUP INSURANCE RENEWAL

Considering the Municipality is part of a collective insurance group to which a five-year plan has been granted to SSQ assurances;

Considering financial group AGA analyzed the terms of the renewal which are attached herewith, for the next year and recommend its approval;

Considering the premiums are paid to 50% by the Municipality;

It is proposed by Councillor Jean Dutil
And unanimously resolved:

That Council accept the renewal with the SSQ for the period beginning May 1st, 2010.

74.04.10 SUBSTITUTE MAYOR

Considering that in accordance with the Municipal Code, an Acting Mayor should be nominated in order to carry out duties for the Municipality in absence of the Mayor;

It is proposed by Councillor Jean-Pierre Dorais
And unanimously resolved:

That this Council nominate Mr. Jean Dutil as acting Mayor from April 15th to July 15th, 2010.

That Mr. Jean Dutil be authorized to sign, in the Mayor's absence, all bank documents for and in the Municipality's name.

Municipality of Morin-Heights

75.04.10 SUPPORT THE ROYAL CANADIAN LEGION

Considering the Morin-Heights chapter of the Royal Canadian Legion presented a request for financial assistance within the Fonds de la Ruralité program;

It is proposed by Councillor Mona Wood
And unanimously resolved:

That Council support the Royal Canadian Legion in its steps at the MRC des Pays-d'en-Haut.

**MONTHLY REPORT FROM THE DIRECTOR,
PUBLIC SAFETY**

The Director general presents Council who acknowledges receipt of the monthly report for the month of March and the list of expenses authorized during the month as per the delegation of competency, by-law 351.

76.04.10 STREETLIGHT – 55, DORAL

Considering a streetlight was installed on an unidentified pole facing 55, Doral;

Considering the property owner is asking that the streetlight be moved;

Considering that moving the streetlight would create a nuisance to other property owners and that this is an area that does not have a lot of traffic;

It is proposed by Councillor Jean-Pierre Dorais
And unanimously resolved:

That Council ask Hydro Quebec to remove this streetlight.

**A.M. 03.04.10 NOTICE OF MOTION
BY-LAW 470 WHICH MODIFIES BY-LAW 330
PERTAINING TO ALARM SYSTEMS**

Notice of motion is given by Councillor Leigh MacLeod that by-law 470 which modifies By-law 330 pertaining to alarm systems will be presented at a future council meeting.

The draft by-law having been given to Council, the Director general is exempt from its reading.

**A.M. 04.04.10 NOTICE OF MOTION
BY-LAW 472 WHICH AMENDS BY-LAW 328
REGARDING TRAFFIC AND PARKING**

Notice of motion is given by Councillor Leigh MacLeod that By-law 472 which amends by-law 328 regarding traffic and parking will be presented at a future council meeting.

Municipality of Morin-Heights

**MONTHLY REPORT FROM THE DIRECTOR,
PUBLIC WORKS**

The Director general presents Council who acknowledges receipt of the monthly report for the month of March and the list of expenses authorized during the month as per the delegation of competency, by-law 351.

**MONTHLY REPORT FROM THE DIRECTOR / INSPECTOR
ENVIRONMENT DEPARTMENT**

The Director general presents to Council, who acknowledge receipt, the monthly report from the Director & Environment Inspector as well as the weekly water flow reports.

77.04.10 CONTRACT – WASTE MANAGEMENT

Considering that the Municipality has called for tenders for waste management on its territory over the next three years;

Considering that the Municipality has received the following offers for the next three years, specifically May 15th, 2010 to May 15th, 2013:

Tenderer	Price (total 3 years – including taxes)
RCI environnement	1 071 753,79 \$ (Lachute)
Entreprises Sanitaire FA	1 242 778,67 \$ (Ste-Sophie)
Entreprises Sanitaire FA	1 336 178,78 \$ (La Rouge)

It is proposed by Councillor Jean Dutil
And unanimously resolved:

That Council grants the contract to RCI Environnement for waste management, according to the proposal dated April 13th, 2010.

That the offer form an integral part of the present resolution.

That the payments established on the base price per unit be authorized for the year.

That the Mayor and Director general be authorized to sign the contract for and in the Municipality's name.

Municipality of Morin-Heights

78.04.10 SALE OF PROPERTY – 9072-8775 INC.

Considering the administration has been in contact with the owner of 717, Route 364 in order to try to find a solution to the problem with the septic installation;

Considering the offer to purchase part of the land which was presented to the Municipality for the septic installation;

It is proposed by Councillor Jean-Pierre Dorais
And unanimously resolved:

That Council authorize the sale of part of the land on lot no 3 735 762 having length of 70 meters and a surface area of more or less 780 square meters at the price of \$ 1.50 per square foot as shown on the plan attached herewith.

That the costs for the subdivision and professional fees for surveyor and notary are the purchaser's responsibility.

That the Mayor and Director general be authorized to sign all documents.

MONTHLY REPORT FROM THE DIRECTOR, URBANISM

The Director general presents Council who acknowledge receipt of the monthly report from the Director for the month of March 2010.

79.04.10 MINUTES OF THE PLANNING ADVISORY COMMITTEE MEETING

The Director general presents the minutes of the Planning Advisory committee meeting of March 16th, 2010.

It is proposed by Councillor Jean-Pierre Dorais
And unanimously resolved:

That Council accept the minutes of the meeting of March 16th, 2010 and makes the pertinent recommendations.

80.04.10 HIRING – URBANISM INSPECTOR

Considering the position of Urbanism Inspector is open;

Considering the job description and the draft agreement which is attached herewith;

Considering the credits are available in the current budget;

Considering the hiring procedure must be accelerated in order to meet the demand;

It is proposed by Councillor Leigh MacLeod
And unanimously resolved:

That Council authorize the Director general to hire the candidate which will be recommended by the hiring committee under the above mentioned conditions.

Municipality of Morin-Heights

81.04.10 MINOR DEROGATION – 58, BEAULIEU

- The president of the assembly opens the consultation meeting regarding the minor derogation at 8 :04 p.m.
- The president of the assembly gives the floor to the Director general who reads the proposal and explains the requested derogation.
- The president of the assembly invites anyone interested who were duly convened to this meeting by public notice dated March 23rd, 2010 to be heard in this dossier.

Council proceeds with the adoption of the following resolution:

Considering Council has received a request for minor derogation aimed at modifying three provisions of Zoning by-law 416 in order to legalize the location of an existing house built in 1978 on lot 3 736 154, cadastre of Quebec;

Considering the request is aimed at the property located at 58, Beaulieu within zone 7;

Considering this request was studied by the Planning Advisory committee who recommend to Council the approval of the derogation but by resolution 19.03.10;

Considering that according the Urbanism and development Act, those interested were invited by public notice to be heard at this consultation;

Consequently,

It is proposed by Councillor Jean Dutil

And unanimously resolved:

That the preamble forms part of the present resolution.

That Council grants the minor derogation as presented by the requestor, specifically, to reduce the front set-back from 7.5 m to 7.18 m and authorize the encroachment of the existing gallery within this margin, to reduce the west side set-back from 4.5 m to 3.39 m and to reduce the rear set-back from 10.0 m to 5.43 m and authorize the encroachment of the existing balcony within this margin, but does not recommend the legalization of the shed, as shown on the certificate of location prepared by surveyor Sylvie Filion, minutes 2905.

82.04.10 PIIA – CPE VAL DES NEIGES

Considering the Urbanism Department has received a second request for a two floor extension for the property located at 867, Village, within zone 39;

Considering this property is submitted to the Site Planning and Architectural Integration Program;

Considering this request was studied by the Planning Advisory Committee and that the Committee is favourable to the application submitted, as per certain conditions, by resolution 20.03.10;

It is proposed by Councillor Jean-Pierre Dorais

And unanimously resolved:

Municipality of Morin-Heights

That the preamble forms part of the present resolution.

That Council recognize the Planning Advisory Committee's recommendations and authorize the Building inspector to issue the construction permit as per certain recommendations for the building located at 867, Village.

83.04.10 INTEGRATED PROJECT – 495, CHRISTIEVILLE

Considering the Urbanism department has received a request from a developer for an integrated parcelling project (joint ownership) for the construction of a maximum of 23 residential units divided into three development phases;

Considering the development proposal prepared by Pascal Letendre Design & Architecture meets the provision of zoning by-law 416 pertaining to integrated projects;

Considering Council has already ruled on the transfer of ski trails which cross the proposed site by resolution 53.03.10;

It is proposed by Councillor Jean-Pierre Dorais
And unanimously resolved:

That the preamble form part of the present by-law.

That Council authorize the Building inspector to issue a parcelling project for the integrated parcelling project as shown on the development plan prepared by the firm Pascal Letendre Design & Architecture, as per the following conditions:

- that a cadastral operations plan representing the subdivision of lots as presented in accordance to Parcelling by-law 417 in effect;
- that the conditions stipulated in the Council's resolution 53.03.10 be met;
- that the project's joint ownership declaration be registered before the issuance of the construction permit.

The interpretation of the norms relating to slopes at roads intersections within the Construction of infrastructures policy be simplified and that the slope at the intersection of (chaînage 20+000) the proposed access road be 8% within a perimeter of 15 meters instead of an average of 5% within a perimeter of 30 meters as stipulated in the policy, article 7.2.1.5.

84.04.10 ADOPTION OF BY-LAW 468 – AMENDMENT TO BY-LAW 419 – PERMITS AND CERTIFICATES

The Director general gives a summary of the by-law.

It is proposed by Councillor Jean Dutil
And unanimously resolved:

That By-law 468 be adopted as follows:

**(Règlement seulement disponible en français)
(By-law only available in French)**

Municipality of Morin-Heights

**85.04.10 ADOPTION OF BY-LAW 469 – AMENDMENT TO BY-LAW
416 – ZONING**

The Director general gives a summary of the by-law.

It is proposed by Councillor Jean Dutil
And unanimously resolved:

That By-law 469 be adopted as follows:

**(Règlement seulement disponible en français)
(By-law only available in French)**

**MONTHLY REPORTS FROM THE DIRECTOR,
RECREATION AND CULTURE DEPARTMENT**

The Director general presents Council who acknowledge receipt of the monthly report from the Director, Recreation and Culture for the month of March 2010 as well as the list of expenses authorized during the month of March 2010 as per the delegation of competency, by-law 351.

**MINUTES OF THE LIBRARY'S VOLUNTEER
COMMITTEE MEETING**

The Director general presents the minutes of the Volunteers committee Committee meeting of March 9th, 2010.

It is proposed by Councillor Mona wood
And unanimously resolved:

That Council accept the minutes of the meeting of March 9th, 2010.

86.04.10 MRS. MARYSE ÉMOND'S RESIGNATION

Considering Mrs. Maryse Émond presented her resignation as Director of the Recreation and culture department;

Considering Mrs. Émond has held this position since May 13th, 1996;

Considering Mrs. Émond's decision is with regards to the department's restructuration;

It is unanimously resolved:

That Council regretfully accepts Mrs. Émond's decision to leave the position of Director of the Recreation and culture department as of next July 26th.

That Council thank Mrs. Émond for her great and loyal services.

That Council offer Mrs. Émond all of their best wishes in accomplishing her career plans.

Municipality of Morin-Heights

87.04.10 GRANTING OF CONTRACT FOR GREEN SPACES

Considering the Administration recommends that Council renew for an additional year, the contracts for the maintenance of the grass on municipal properties, the planting and maintenance of flowers, trees and flowerbeds along with the maintenance of the soccer and school fields;

Considering the credits are available in the current budget.

It is proposed by Councillor Leigh MacLeod
And unanimously resolved :

That Council authorize the signing of the agreement by mutual agreement with Mr. Daniel Corbeil for the following contracts:

Contract	Price
Planting and maintenance of flowers, trees and flowerbeds	\$ 4 259
Maintenance of parks and green spaces	\$ 7 490
Maintenance of the soccer and school fields	\$ 7 828

That the Director general be authorized to sign the agreement and make the payment as per the schedule listed in the agreement.

88.04.10 2010 TOUR DU SILENCE

Considering that Council has received a request from the firm Endorphines sports regarding the organizing of sporting event which will be passing through municipal roads;

Considering Endorphines sports is responsible for obtaining the proper authorization from the Minister of transport and the Sûreté du Québec;

It is proposed by Councillor Jean Dutil
And unanimously resolved :

That Council authorize the use of roads and their partial sporadic closings for the holding of the 2010 Tour du Silence, a commemorative cycling event.

That Council notify Endorphines sports that they are responsible for gathering volunteers and the necessary personnel for these activities at no cost to the Municipality.

That failure to obtain adequate security at these intersections, the Municipality requires that the required stops (signs) be made by the participants.

Municipality of Morin-Heights

89.04.10 AGREEMENT WITH SKI MORIN HEIGHTS FOR THE DAY CAMP

Considering that the Municipality's Recreation Department requires premises in order to run the Day Camp for the summer season;

Considering that for many years, the Station de ski Morin Heights allows the Municipality to use its premises and site;

Considering that the draft includes the offer of the swimming pool and tennis courts to the population of Morin-Heights;

Considering that the draft agreement presented to Council by the Director, Recreation and Culture attached herewith forming an integral part hereof;

Considering that the credit necessary for this expense is provided for in the budget.

It is proposed by Councillor Leigh MacLeod
And unanimously resolved:

That the preamble form part of the present resolution.

That Council accepts the terms of the agreement and authorizes the expense relevant to the rental of the site for the 2010 summer day camp for the amount of \$ 15,000 plus taxes.

That the amount of \$ 175 be paid to Ski Morin Heights to compensate for the use of the telephone and \$ 1,000 for the man hours required for the setting up of the location.

The Director General is authorized to sign the pertinent documents.

90.04.10 GRANT REQUEST – FONDS DE LA RURALITÉ

Considering the Municipality must complete certain work as per the Morin-Heights' Parks and trails committee;

Considering the report prepared by the Director, Recreation and culture dated March 25th, 2010;

It is proposed by Councillor Mona Wood
And unanimously resolved:

That Council authorize the presentation of a request for financial assistance to the rural fund.

That the Director general be authorized to sign the pertinent documents.

NEW BUSINESS

Municipality of Morin-Heights

QUESTION PERIOD

Council answers questions asked by the public.

91.04.10 END OF THE MEETING

It is proposed by Councillor Jean-Pierre Dorais
That the meeting end at 8:47 p.m.

*I have approved each and every
resolution in these minutes*

Tim Watchorn
Mayor

Yves Desmarais
Director general

Fifteen people attended the meeting.